



Βρυξέλλες, 6 Οκτωβρίου 2015
(OR. en)

11847/15

MIGR 42
COMIX 390

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για το Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	2 Οκτωβρίου 2015
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	C(2015) 6250 final
Θέμα:	ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 1.10.2015 για την καθιέρωση κοινού «εγχειριδίου περί επιστροφής» προς χρήση από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κατά την εκτέλεση καθηκόντων που σχετίζονται με την επιστροφή (Τα κείμενα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά).

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - C(2015) 6250 final.

σνημμ.: C(2015) 6250 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 1.10.2015
C(2015) 6250 final

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1.10.2015

για την καθιέρωση κοινού «εγχειριδίου περί επιστροφής» προς χρήση από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κατά την εκτέλεση καθηκόντων που σχετίζονται με την επιστροφή

(Τα κείμενα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά).

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1.10.2015

για την καθιέρωση κοινού «εγχειριδίου περί επιστροφής» προς χρήση από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κατά την εκτέλεση καθηκόντων που σχετίζονται με την επιστροφή

(Τα κείμενα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά).

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 292,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2008/115/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹ θεσπίζει κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών.
- (2) Είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι οι εν λόγω κοινοί κανόνες και διαδικασίες εφαρμόζονται με ομοιόμορφο τρόπο σε όλα τα κράτη μέλη. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει επομένως να καταρτιστεί ένα «εγχειρίδιο περί επιστροφής», το οποίο να περιλαμβάνει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, βέλτιστες πρακτικές και συστάσεις.
- (3) Το «εγχειρίδιο περί επιστροφής» θα πρέπει να απευθύνεται σε όλα τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από την οδηγία 2008/115/EK.
- (4) Προκειμένου να διασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση του από όλες τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, το εγχειρίδιο περί επιστροφής θα πρέπει να είναι διαθέσιμο στα κράτη μέλη σε ηλεκτρονική μορφή, μαζί με τυχόν άλλα διαθέσιμα ενημερωτικά στοιχεία τα οποία είναι απαραίτητα για την εκτέλεση των καθηκόντων που σχετίζονται με την επιστροφή, όπως κατάλογοι σημείων επαφής και τυποποιημένα έντυπα.
- (5) Το εγχειρίδιο περί επιστροφής θα πρέπει να επικαιροποιείται σε τακτική βάση.
- (6) Προκειμένου να ενισχυθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή των κοινών κανόνων της Ένωσης σχετικά με την επιστροφή, τα κράτη μέλη θα πρέπει να δώσουν εντολή στις εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για την εκτέλεση των σχετικών με την επιστροφή καθηκόντων να χρησιμοποιούν το εγχειρίδιο περί επιστροφής ως βασικό εργαλείο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους,

¹ Οδηγία 2008/115/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 98).

ΣΥΝΙΣΤΑ:

1. Τα κράτη μέλη θα πρέπει:
 - α) να διαβιβάσουν το εγχειρίδιο περί επιστροφής που παρατίθεται στο παράρτημα στις οικείες εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για την εκτέλεση καθηκόντων σχετικών με την επιστροφή·
 - β) να δώσουν εντολή στις εν λόγω αρχές να χρησιμοποιούν το εγχειρίδιο περί επιστροφής ως βασικό εργαλείο κατά την εκτέλεση καθηκόντων σχετικών με την επιστροφή.
2. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούν το εγχειρίδιο περί επιστροφής για την κατάρτιση όλου του προσωπικού που αναλαμβάνει καθήκοντα σχετικά με την επιστροφή.
3. Το εγχειρίδιο περί επιστροφής θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως εργαλείο για την κατάρτιση εμπειρογνομόνων που συμμετέχουν σε αποστολές αξιολόγησης Σένγκεν.
4. Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, στην Τσεχική Δημοκρατία, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στη Δημοκρατία της Εσθονίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Κροατίας, στην Ιταλική Δημοκρατία, στην Κυπριακή Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Λετονίας, στη Δημοκρατία της Λιθουανίας, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στην Ουγγαρία, στη Δημοκρατία της Μάλτας, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στη Δημοκρατία της Αυστρίας, στη Δημοκρατία της Πολωνίας, στην Πορτογαλική Δημοκρατία, στη Ρουμανία, στη Δημοκρατία της Σλοβενίας, στη Σλοβακική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας και στο Βασίλειο της Σουηδίας.

Βρυξέλλες, 1.10.2015

Για την Επιτροπή
Dimitris AVRAMOPOULOS
Μέλος της Επιτροπής

